

[Texte]

The Chairman: Look at the Interpretation Act.

Mr. Cassidy: As far as the National Film Board is concerned, there is nothing to stop them from establishing a code very much like this as a matter of internal discipline.

Mr. Bartlett: Or from adopting this bill.

Mr. Cassidy: That is right. They are not restricted from doing that. If this bill stands up to the Charter, internal discipline along the same lines would stand up to the charter.

The Chairman: We can remove this provision.

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): Mr. Chairman, on a point of order. I have been called to an emergency meeting for which I am already late. What are you going to do now?

The Chairman: We have finished our deliberations on the bill. I would informally put the question to the committee: are you prepared to approve Bill C-273 with the amendments that are put forward by this document?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: If you are, then we can proceed to move the amendments.

Mr. Bartlett: I wonder if we might be given a few minutes to make certain of our wording for the changes that were just made and to make certain there are not any other consequential changes we need to make. The amendment package is made up based on this as it was when we arrived, and a few changes have been made. Now, I do not think they will affect any other clauses, but we should just take a look and make sure we have our language clear, at least.

Mr. Cassidy: How many do we need to have here for a quorum?

The Chairman: Four.

Mr. Cassidy: Then with the exception of the point I raised—and I am prepared to cede on that because we have discussed it, and if anybody wants to look, it is on the record—is it possible for a motion to be put forward that simply says that the amendments as proposed by the staff in order to implement what we have done be adopted and that the bill be reprinted with revisions and resubmitted to the House and reported to the House?

The Chairman: I think we can move the amendments by way of a motion moving all the amendments contained in a document. We have the document with all the amendments, do we not?

Mr. Turner (Ottawa—Carleton): As opposed to one at a time? With unanimous consent, you can probably do that. We have had two good discussions on it all.

[Traduction]

Le président: Reportez-vous à la Loi d'interprétation.

M. Cassidy: Dans le cas de l'Office national du film, il n'y a rien qui empêche cet organisme d'adopter de son propre chef un code de déontologie semblable.

M. Bartlett: Ou d'adhérer aux dispositions de ce projet de loi.

M. Cassidy: C'est exact. Il n'y a rien qui l'empêche de faire cela. Si le projet de loi est conforme à la Charte, alors l'adoption d'un code déontologique analogue le serait elle aussi.

Le président: Nous pouvons donc supprimer ces dispositions.

M. Turner (Ottawa—Carleton): Monsieur le président, j'aimerais invoquer le Règlement pour vous aviser qu'on m'a demandé d'assister à une réunion d'urgence, et je suis déjà en retard. Qu'allez-vous faire maintenant?

Le président: Nous avons terminé nos discussions relatives au projet de loi. Je vais donc demander à notre Comité s'il est disposé à approuver le projet de loi C-273 ainsi que les amendements figurant dans le document.

Des voix: D'accord.

Le président: Puisqu'il y a accord, nous pouvons donc procéder à l'adoption des amendements.

M. Bartlett: Pouvons-nous prendre quelques minutes afin de revoir les nouveaux libellés que nous venons d'adopter et vérifier qu'il n'y a pas d'autres modifications de fond à apporter? La série d'amendements se fonde là-dessus, et quelques modifications y ont été apportées. Je ne crois pas qu'il faille modifier d'autres dispositions, mais par acquit de conscience, nous devrions veiller à ce que le libellé soit clair.

M. Cassidy: Combien devons-nous être pour qu'il y ait quorum?

Le président: Quatre.

M. Cassidy: En ce cas, exception faite de la question que je viens de soulever, et sur laquelle je suis d'ailleurs prêt à céder étant donné que nous en avons discuté, et que cela est consigné de toute façon, est-il possible de proposer simplement l'adoption des amendements soumis par le personnel, à la suite de ce que nous avons demandé, et que le projet de loi soit réimprimé avec les corrections, et de nouveau acheminé vers la Chambre, où il fera l'objet d'un rapport?

Le président: Je crois que nous pouvons proposer que tous les amendements figurant dans le document soient adoptés. Nous disposons bien d'un document où figurent tous les amendements, n'est-ce pas?

M. Turner (Ottawa—Carleton): Plutôt que de les adopter un à la fois? Avec le consentement unanime, on peut probablement procéder ainsi. En outre, nous avons tenu deux discussions poussées sur tout cela.